

No. 3686

**ALBANIA, BULGARIA, HUNGARY,
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC,
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA,
DEMOCRATIC PEOPLE'S
REPUBLIC OF KOREA,
MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC,
POLAND, ROMANIA,
UNION OF SOVIET SOCIALIST
REPUBLICS and CZECHOSLOVAKIA**

**Agreement concerning the organization of a Joint Institute
for Nuclear Research. Signed at Moscow, on 26 March
1956**

Official text: Russian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.

**ALBANIE, BULGARIE, HONGRIE,
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE,
RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE,
RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE,
RÉPUBLIQUE POPULAIRE MONGOLE,
POLOGNE, ROUMANIE,
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES et TCHÉCOSLOVAQUIE**

**Accord concernant l'organisation d'un institut commun
de recherches nucléaires. Signé à Moscou, le 26 mars
1956**

Texte officiel russe.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1^{er} février 1957.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 3686. AGREEMENT¹ BETWEEN ALBANIA, BULGARIA, HUNGARY, GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA, MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC, POLAND, ROMANIA, UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND CZECHOSLOVAKIA CONCERNING THE ORGANIZATION OF A JOINT INSTITUTE FOR NUCLEAR RESEARCH. SIGNED AT MOSCOW, ON 26 MARCH 1956

The Governments of the People's Republic of Albania, the People's Republic of Bulgaria, the Hungarian People's Republic, the German Democratic Republic, the People's Republic of China, the Democratic People's Republic of Korea, the Mongolian People's Republic, the Polish People's Republic, the Romanian People's Republic, the Union of Soviet Socialist Republics and the Czechoslovak Republic,

Attaching great importance to the use of atomic energy for peaceful purposes for the benefit of all mankind, and

Recognizing the necessity for co-operation between scientists in different countries in theoretical and experimental research in the field of nuclear physics, with a view to expanding the possibilities of the use of atomic energy for peaceful purposes,

Have resolved to conclude this Agreement and have appointed as their plenipotentiaries :

The Government of the People's Republic of Albania : Spiro Kolek, Vice-Chairman of the Council of Ministers and Chairman of the State Planning Commission of the People's Republic of Albania;

The Government of the People's Republic of Bulgaria : Ruben Abramov, Minister of Culture of the People's Republic of Bulgaria;

The Government of the Hungarian People's Republic : István Hidás, Vice-Chairman of the Council of Ministers of the Hungarian People's Republic;

The Government of the German Democratic Republic : Ernst Wolf, Secretary of State;

The Government of the People's Republic of China : Liu Sze, Deputy Minister of Geology of the People's Republic of China;

¹ Came into force on 26 March 1956, as from the date of signature, in accordance with article X.

The Government of the Democratic People's Republic of Korea : Dyong Joong Chak, Minister of the Chemical Industry of the Democratic People's Republic of Korea;

The Government of the Mongolian People's Republic : Sodnomyn Avarzid, Deputy Prime Minister of the Mongolian People's Republic;

The Government of the Polish People's Republic : Mieczysław Lesz, Deputy Chairman of the State Economic Planning Commission;

The Government of the Romanian People's Republic : Marin Gaston, First Deputy Chairman of the State Planning Commission and Chairman of the Committee on Nuclear Energy of the Council of Ministers of the Romanian People's Republic;

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics : Aleksander Vasilevich Topchiev, Principal Scientific Secretary of the Presidium of the Academy of Sciences of the USSR;

The Government of the Czechoslovak Republic : František Vlasák, Minister of Power of the Czechoslovak Republic,

Who, having exhibited their full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

Article I

With a view to permitting joint theoretical and experimental research in the field of nuclear physics by scientists of the States parties to this Agreement, an international scientific research organization, known as the " Joint Institute for Nuclear Research ", is hereby constituted.

Article II

The Joint Institute for Nuclear Research shall conduct all its activities on the basis of a Statute to be drafted by the Director of the Institute and approved by the Governments of the States members of the Institute.

The Joint Institute for Nuclear Research shall have legal personality. It may co-operate in its work with appropriate institutes and laboratories in the territory of the States members of the Institute.

The Institute shall be situated in the Kalinin region of the USSR.

Article III

The members of the Joint Institute for Nuclear Research shall be the States which have signed this Agreement.

Other States which may in the future wish to take part in the work of the Joint Institute for Nuclear Research shall declare their assent to the provisions